

Конференция по разоружению

Russian

Окончательный отчет об одна тысяча четыреста одиннадцатом пленарном заседании,
состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в среду, 1 марта 2017 года, в 10 ч 05 мин

Председатель: г-н Алексей Бородавкин..... (Российская Федерация)

GE.17-11552 (R) 190318 190318



* 1 7 1 1 5 5 2 *

Просьба отправить на вторичную переработку 



Председатель: 1411-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым.

Как я объявил на вчерашнем пленарном заседании, сегодня мы продолжаем сегмент высокого уровня Конференции по разоружению. Сегодня в нашем списке четыре выступающих. Позвольте мне прервать наше заседание, с тем чтобы встретить нашего первого уважаемого гостя – заместителя министра иностранных дел Болгарии Его Превосходительство г-на Любомира Иванова. Заседание прерывается.

Заседание ненадолго прерывается.

Председатель: Заседание возобновляется. Уважаемые коллеги, дамы и господа, я хотел бы тепло поприветствовать нашего первого уважаемого гостя сегодня – заместителя министра иностранных дел Болгарии г-на Любомира Иванова. Я благодарю вас, г-н заместитель министра, за то, что вы принимаете участие в нашем сегодняшнем заседании высокого уровня и обратитесь к Конференции по разоружению с выступлением. Предоставляю вам слово.

Г-н Иванов (Болгария): Сначала я хотел бы высказать свои глубочайшие соболезнования по поводу кончины посла Чуркина. Для всех это большая потеря, так что примите мои соболезнования.

(продолжает по-английски)

Г-н Председатель, Ваши Превосходительства, уважаемые делегаты, для меня большая честь и привилегия выступить на Конференции по разоружению. Я хотел бы поздравить вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя Конференции по разоружению и пожелать вам успехов в ваших усилиях по эффективному руководству работой этого важного международного органа.

Сегодня на глобальном уровне перед нами стоят проблемы безопасности невероятно сложного характера. Это требует нашего активного участия и согласованных усилий. Многосторонний подход необходим как никогда ранее для достижения глобального мира, стабильности и процветания.

Конференция по разоружению призвана служить целям многостороннего разоружения и нераспространения. Будучи единым многосторонним форумом для работы над вопросами разоружения и для ведения переговоров по разоружению, она добилась впечатляющих результатов, успешно согласовав в прошлом ключевые международные соглашения. К сожалению, на протяжении более двух десятилетий Конференция находится в тупике. От всех членов Конференции потребуется последовательная политика, приверженность и готовность к поиску общих позиций, с тем чтобы этот орган сохранил свою актуальность и вернулся к выполнению задач, предусмотренных его мандатом.

Повестка дня в области разоружения обусловлена необходимостью найти адекватные решения для возникающих проблем и различных новых процессов. В последние годы продолжающийся застой на Конференции привел к поиску альтернативных ей способов добиваться прогресса в вопросах разоружения, в том числе в ядерной области. В то время как все мы разделяем цель построения мира, свободного от ядерного оружия, мы расходимся во мнениях относительно путей достижения этой цели.

Многочисленные соображения указывают на то, что единственным реалистичным способом достижения цели эффективного, поддающегося проверке и необратимого ядерного разоружения является поэтапный подход на основе практических и осуществимых шагов. Ускоренного способа построения мира, свободного от ядерного оружия, не существует. Возможный договор о запрещении ядерного оружия не может быть эффективным и не будет таковым без участия всех государств, обладающих ядерным оружием. Ощутимый прогресс на пути к построению мира, свободного от ядерного оружия, может быть достигнут лишь на основе инклюзивного подхода и с должным учетом сложной обстановки в плане безопасности и стратегического контекста.

Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) содержит обязательства договорного уровня о ликвидации ядерного оружия и обеспечивает прочную основу, которая ведет нас к достижению этой цели. ДНЯО является отправной точкой процесса ядерного разоружения и нераспространения. Несмотря на многочисленные достижения, прогресс является не столь быстрым, как нам хотелось бы. Но наращивание темпа работы зависит от нас. Начало нового цикла рассмотрения действия ДНЯО в нынешнем году – это возможность, которой необходимо воспользоваться ответственным образом всем государствам-участникам, с тем чтобы продвинуть усилия по ликвидации ядерного оружия.

Следует отметить также предложения в отношении практических шагов по достижению ядерного разоружения, которые появились в ходе семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, а именно в резолюциях, касающихся договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств, а также контроля за ядерным разоружением. Мы надеемся, что работа подготовительной группы экспертов высокого уровня по договору о запрещении производства расщепляющегося материала предоставит Конференции по разоружению необходимые основания для начала переговоров по этому договору. По нашему мнению, это одна из приоритетных задач и логичный шаг на пути к ядерному разоружению.

Еще одним ключевым элементом в процессе построения мира, свободного от ядерного оружия, является Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Сегодня, спустя более 20 лет после его открытия для подписания, по-прежнему необходимы усилия международного сообщества для его вступления в силу. Республика Болгария, которая является государством приложения II, относится к числу тех, которые подписали и ратифицировали этот Договор. После его вступления в силу он установит юридически обязательный глобальный запрет на ядерные взрывы любого вида. Это станет важнейшим прорывом в плане продвижения благородных целей ядерного разоружения и нераспространения. Поэтому мы призываем государства, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний без каких-либо дальнейших задержек. В частности, это относится к Корейской Народно-Демократической Республике, которая провела ядерные испытания в нарушение своих международных обязательств. Эти неправомочные действия вновь напоминают всем нам о настоятельной необходимости обеспечения полной легитимности этого Договора.

К счастью, некоторые события в области контроля над вооружениями и разоружения заслуживают упоминания в более позитивном ключе. Они свидетельствуют об эффективности многостороннего подхода к поиску решений крупных международных проблем. Среди них Договор о торговле оружием. В декабре прошлого года исполнилось два года с момента его вступления в силу, и сейчас мы вступаем в стадию, когда необходимы целенаправленные усилия, особенно в том, что касается его эффективного осуществления и универсализации. Это способ, позволяющий в полной мере раскрыть и использовать потенциал этого Договора, продемонстрировать его актуальность и показать пример того, каким образом применение общих стандартов регулирования международной торговли обычными вооружениями может содействовать укреплению безопасности и стабильности в глобальном масштабе.

Для Республики Болгария Договор о торговле оружием всегда был одним из национальных приоритетов в области экспорта и контроля над вооружениями. Мы приняли активное участие в переговорном процессе с самого его начала. Сейчас мы имеем честь исполнять обязанности одного из заместителей Председателя третьей Конференции государств – участников Договора. Мы не будем жалеть усилий для содействия достижению его целей.

Г-н Председатель, в прошлом году Конференция по разоружению была близка к тому, чтобы вернуться в нужную колею. Мы высоко оцениваем искренние усилия прошлых и нынешних председателей, направленные на то, чтобы вывести Конференцию из ее застоя. Эта позитивная динамика должна быть сохранена. Следует

изучить все возможности, которые могут приблизить Конференцию к выполнению ее задач. Расширение членского состава Конференции могло бы быть одним из способов оживить ее работу. Республика Болгария является убежденным сторонником расширения Конференции и хотела бы, чтобы членский состав этого важного форумам соответствовал реалиям и проблемам XXI века.

В заключение позвольте мне подчеркнуть неизменную веру Республики Болгария в многосторонность как наиболее надежный механизм для достижения долгосрочных решений проблем каждого государства в области безопасности. Конференция по разоружению должна оправдать ожидания международного сообщества и начать предметную работу, направленную на создание лучшего и более безопасного мира.

Председатель: Благодарю вас, Ваше Превосходительство, за ваше выступление, за теплые слова в адрес председательства Российской Федерации и за высказанные соболезнования в связи с кончиной посла Чуркина.

Я прерву наше заседание на несколько минут, чтобы проводить г-на заместителя министра.

Заседание ненадолго прерывается.

Председатель: Заседание возобновляется. Уважаемые коллеги, дамы и господа, я хотел бы тепло поприветствовать нашего следующего уважаемого гостя – министра иностранных дел Ирака Его Превосходительство г-на Ибрагима аль-Джаафари. Я благодарю вас, г-н министр, за то, что вы посетили заседание Конференции и выступите перед нами со своим заявлением, и предоставляю вам слово.

Г-н аль-Джаафари (Ирак) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, Ваши Превосходительства, г-н личный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генеральный секретарь Конференции по разоружению, а также постоянные представители, позвольте мне высказать всем вам мои наилучшие пожелания и выразить признательность за ваши слова приветствия. Для меня составляет честь присоединиться к вам сегодня на этом важном международном многостороннем форуме. Мое присутствие здесь свидетельствует о той значимости, которую правительство Ирака придает ключевой роли Конференции по разоружению. Ирак подтверждает свою приверженность идеалу многосторонности, который повышает доверие к коллективной ответственности международного сообщества в области разоружения и нераспространения оружия массового уничтожения. Ирак стремится содействовать стабильности на региональном и международном уровнях и сторонится всего, что может привести к усилению напряженности и нестабильности в мире.

Правительство Республики Ирак придает большое значение вопросу о всеобщем и полном разоружении, поскольку гонка вооружений не способствует миру и безопасности и является одним из основных источников напряженности и нестабильности. Правительство Ирака также привержено договорам в области разоружения и нераспространения, поскольку оно считает, что универсальность международных договоров, касающихся оружия массового уничтожения, соблюдение их положений без какой-либо дискриминации и полная ликвидация такого оружия являются основополагающими предпосылками глобального мира и стабильности. Поскольку международное сообщество требует надежной гарантии запрета на применение или угрозу применения оружия массового уничтожения, Ирак присоединился ко всем основным разоруженческим договорам, и он полностью привержен выполнению всех их положений и требований.

Ирак придает особое значение Конференции по разоружению как единственному международному форуму для ведения многосторонних переговоров по разоружению. Конференция имеет успешный послужной список, но сейчас она живет в новую и весьма сложную эпоху, характеризующуюся расширением региональных кризисов, эскалацией террористических угроз, растущим риском распространения оружия массового уничтожения и застоєм в сфере разоружения, причем все эти факторы ставят под угрозу международную безопасность и стабильность.

На протяжении последних двух десятилетий Конференция не в состоянии играть свою переговорную роль в отношении договоров по разоружению. В этих условиях важно продемонстрировать нашу политическую волю к продвижению вперед, удвоить наши усилия для достижения всеобъемлющей и сбалансированной программы работы, которая отвечала бы интересам всех государств-членов и соответствовала правилам процедуры Конференции, добиться прогресса по вопросам, стоящим в повестке дня Конференции, в интересах достижения целей в области разоружения, к которым мы все стремимся, и инвестировать достигнутый при этом динамизм и успех в улучшение условий на международной арене. Ирак стремился к достижению этих целей в период своего председательства на Конференции в 2013 году.

Ирак разделяет мнение многих государств относительно того, что ядерное разоружение должно оставаться одним из главных приоритетов для Конференции в соответствии с тем особым статусом, который был признан за ним в Заключительном документе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, в 1978 году и в выводах Международного Суда, содержащихся в его консультативном заключении от 1996 года, в которой подчеркивается, что применение или угроза применения ядерного оружия противоречит нормам международного права, применимым в период вооруженного конфликта. Государства должны взять на себя обязательство проводить в духе доброй воли переговоры, ведущие к полному ядерному разоружению под строгим и эффективным международным контролем. Разрушительный характер такого оружия делает его окончательное уничтожение необходимым для выживания всего человечества, а его дальнейшее существование составляет угрозу для международного мира и безопасности.

Г-н Председатель, позвольте мне теперь изложить взгляды правительства Республики Ирак по четырем ключевым вопросам повестки дня Конференции в контексте программы работы.

Во-первых, ядерное разоружение должно оставаться одним из главных приоритетов для Конференции. Поэтому Ирак поддерживает все усилия и переговоры между государствами, обладающими ядерным оружием, в целях достижения серьезного сокращения ядерных вооружений и, в конечном итоге, мира, свободного от ядерного оружия.

Во-вторых, что касается негативных гарантий безопасности, то необходимо разработать юридически обязательный международный документ, согласно которому государства, обладающие ядерным оружием, должны предоставить государствам, не обладающим ядерным оружием, безусловные гарантии того, что они не будут ни применять, ни угрожать применением ядерного оружия. Необходимо также определить пути достижения прогресса на пути к этой цели. Хотя негативные гарантии безопасности являются ключевым элементом и важным шагом вперед и составляют справедливое и законное требование государств, не обладающих ядерным оружием, которые, присоединившись к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), добровольно отказались от военного ядерного выбора, они не могут рассматриваться в качестве замены для цели полного ядерного разоружения.

В-третьих, продолжающееся производство расщепляющихся материалов создает угрозу для цели ядерного разоружения и нераспространения. Поэтому Ирак поддерживает идею согласования переговорного мандата для разработки недискриминационного, многостороннего и поддающегося эффективной проверке договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств.

В-четвертых, что касается космического пространства, то мы разделяем мнение государств-членов относительно того, что космос является общим наследием всего человечества и должен использоваться исключительно в мирных целях, поскольку его милитаризация приведет к дорогостоящей и деструктивной гонке вооружений. В целях предотвращения такой гонки этому международному форуму следует рассмотреть вопрос о принятии международного документа о предотвращении вепонизации космического пространства.

Г-н Председатель, Ирак вновь заявляет о своей поддержке процесса создания зон, свободных от ядерного оружия, во всем мире в качестве важного шага на пути к ликвидации ядерного оружия. В частности, мы призываем международное сообщество выполнить резолюцию по Ближнему Востоку, принятую на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО, в соответствии с планом действий, содержащимся в Заключительном документе Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО. Ирак также разочарован тем, что на недавней Конференции 2015 года по рассмотрению действия ДНЯО не удалось принять заключительный документ. Эта неудача возлагает на государства серьезную ответственность за активизацию их коллективных усилий по содействию полной ликвидации ядерного оружия. Провал международных усилий по созыву конференции для создания зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке, которая должна была состояться в Хельсинки в декабре 2012 года, был равносителен отказу от обязательств, содержащихся в Заключительном документе Конференции по рассмотрению действия ДНЯО 2010 года, и он, скорее всего, окажет негативное влияние на доверие к ДНЯО, обзорному процессу по ДНЯО и режиму ядерного нераспространения в целом.

Мы хотим выразить надежду на то, что Подготовительный комитет, который соберется в мае в Вене, заложит прочную основу для успеха следующей Конференции по рассмотрению действия ДНЯО в 2020 году и для достижения позитивных результатов, ведущих к осуществлению положений Договора и способствующих укреплению международной безопасности и стабильности.

В заключение я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу искреннюю признательность Генеральному секретарю Конференции по разоружению г-ну Майклу Мёллеру и председателям Конференции в этом году за их усилия по восстановлению эффективности Конференции по разоружению, с тем чтобы она играла свою истинную роль в решении проблем разоружения и нераспространения. Вы можете рассчитывать на поддержку ваших проектов со стороны Республики Ирак, и мы желаем вам и другим председателям успехов в вашей работе.

Председатель: Я благодарю г-на министра за его выступление и за теплые слова в адрес председательства на Конференции.

Разрешите мне теперь прервать наше заседание, чтобы проводить Его Превосходительство министра иностранных дел Ирака г-на аль-Джаафари.

Заседание ненадолго прерывается.

Председатель: Заседание возобновляется. Уважаемые коллеги, дамы и господа, я хотел бы тепло приветствовать нашего следующего уважаемого гостя – министра иностранных дел Швеции Ее Превосходительство г-жу Маргот Валльстрём. Я благодарю вас, г-жа министр, за то, что вы прибыли на заседание нашей Конференции и обратитесь к ней с заявлением. Вам слово.

Г-жа Валльстрём (Швеция) (говорит по-английски): Г-н Председатель, Ваши Превосходительства, благодарю вас за ваш прием. Два года назад я имела честь выступить на Конференции по разоружению. Я заявила тогда, что нам необходимо двигаться дальше и в более быстром темпе в русле ядерного разоружения и что одним из шагов в этом направлении стало бы долгожданное преодоление тупика, который уже слишком долго держит Конференцию в состоянии паралича.

К моему великому сожалению, сегодня я вынуждена повторить эти слова. За последние два года мы стали свидетелями увеличения количества невыполненных обязательств и возросшей поляризации и неспособности многосторонних форумов вести порученную им работу, примерами чего являются Конференция по разоружению и проведенная в 2015 году Конференция по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). В настоящее время разоруженческая дипломатия должна вестись с четким пониманием крайней срочности этого процесса, для которой существует достаточно оснований.

Швеция, будучи небольшой и неприсоединившейся с военной точки зрения страной, зависит от мирового порядка, основанного на международном праве. Именно поэтому мы решительно реагируем на угрозы для европейской или глобальной системы безопасности. Одним из особенно опасных аспектов является сохранение ядерного оружия. Хотя количество боеголовок существенно снизилось с рекордного уровня 1986 года, оно остается на уровне, угрожающем выживанию человечества.

Последний многосторонний договор о ядерном разоружении, переговоры по которому велись в этом зале – Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний – еще не вступил в силу. Строгая норма против испытаний, установленная этим договором, вновь и вновь попирается испытаниями, проводимыми Корейской Народно-Демократической Республикой. Преобладающая тенденция, по всей видимости, представляет собой не разоружение, а модернизацию ядерных арсеналов, практически любой ценой, и это все больше отдаляет нас от выполнения содержащегося в ДНЯО обещания построить мир, свободный от ядерного оружия, что является единственной подлинной гарантией против ужасов ядерной войны. На периферии дискуссий можно даже услышать безответственные разговоры о тех случаях, когда фактическое применение ядерного оружия может быть оправдано. Разработка менее мощного тактического оружия может лишь поспособствовать опасному размыванию грани между обычной войной и войной ядерной.

Таким образом, мы не можем позволить себе и далее упускать возможности. Время истекает, о чем свидетельствует недавнее объявление «Бюллетеня ученых-атомщиков» о том, что Часы Судного дня были переведены на 30 секунд. Сейчас они показывают без двух с половиной минут полночь. Это второе по степени тревожности предупреждение с момента их создания в 1947 году.

Г-н Председатель, имеются ли какие-либо позитивные изменения? Я бы сказала, что да. Наиболее позитивным событием за последние годы является признание того факта, что ядерное оружие не может быть совместимым с международным гуманитарным правом. В центре дискуссии оказались не государства, а люди. Нам всем известно, что ядерное оружие никогда не должно быть применено и что любое его применение будет иметь катастрофические последствия.

Как вы все знаете, людей, переживших атомные бомбардировки Хиросимы и Нагасаки, в Японии называют «хибакуся». Во время моего посещения Конференции 2015 года по рассмотрению действия ДНЯО в Нью-Йорке я встретила с группой «хибакуся». Они неустанно просвещают молодежь по поводу гуманитарных последствий применения ядерного оружия. Память о том, каким бедствием может оказаться даже один ядерный удар, должна сохраниться навсегда, и все мы несем за это ответственность. Женщина, которая сказала, что это передается от старшего поколения младшему, является живым свидетелем воздействия и гуманитарных последствий применения ядерного оружия.

Швеция с нетерпением ожидает возможности принять участие в переговорах по юридически обязывающему документу о запрете ядерного оружия, который привел бы к полной ликвидации этого оружия. Мне известно, что не все государства разделяют нашу позицию в отношении этих переговоров и что некоторые из них, к сожалению, не намерены участвовать в этом процессе. Позвольте мне изложить нашу точку зрения.

Швеция всегда принимала участие в многосторонних переговорах по вопросам разоружения. Мы не видим никаких оснований для того, чтобы на сей раз поступить иначе. Мы твердо убеждены в том, что на всех нас лежит обязанность участвовать в многосторонних переговорах Организации Объединенных Наций. Учитывая ухудшение обстановки в плане безопасности, что, разумеется, также является результатом отчаяния и разочарования по поводу отсутствия прогресса, мы должны использовать каждую возможность для того, чтобы добиться прогресса в области ядерного разоружения, и мы не можем игнорировать гуманитарный аспект. Но позволят ли эти переговоры достичь ядерного разоружения? Нам это неизвестно, но мы все обязаны предпринять такую попытку. Я считаю, что норма, запрещающая применение ядерного оружия и само оружие, имеет неплохие шансы на усиление. Некоторые утверждают, что процесс переговоров по запретительному договору внесет

раскол и повредит ДНЯО. На мой взгляд, запрет может быть полезным в том плане, что он придаст дискуссиям новую политическую энергию, в чем имеется острая необходимость. Позвольте мне также четко заявить, что Швеция рассматривает запрет в контексте рамок ДНЯО, а не как его замену.

Я хотела бы упомянуть еще три важных события недавнего времени. Одним из них является решение учредить подготовительную группу экспертов высокого уровня по договору о запрещении производства расщепляющегося материала. Это вопрос, который назрел уже давно и который должен был быть рассмотрен Конференцией. Будем надеяться, что за работой этой группы последуют конкретные действия. Швеция с нетерпением ожидает возможности принять участие в работе этой группы вместе с Канадой и другими государствами.

Вторым позитивным событием была весьма решительная поддержка Первым комитетом резолюции по снятию с боевого дежурства, которая была предложена Швецией вместе с другими членами Группы за снятие с боевого дежурства. В сегодняшнем мире невообразимо интенсивных информационных потоков фатальные решения могут приниматься за несколько минут, при этом уровень стресса гораздо выше. Поэтому сейчас, как никогда ранее, понижение уровня боеготовности арсеналов ядерных вооружений имеет решающее значение. И последнее, но не менее важное: Совместный всеобъемлющий план действий, согласованный с Ираном и одобренный Советом Безопасности, является одним из важнейших соглашений, которое не должно быть поставлено под угрозу какой-либо из сторон.

В мае, в преддверии Конференции 2020 года по рассмотрению действия ДНЯО, начнется новый цикл рассмотрения действия этого Договора. Кроме того, в 2020 году исполнится 50 лет ДНЯО. Этот Договор, несомненно, является краеугольным камнем ядерного разоружения и нераспространения. Однако он не в полной мере реализовал свой потенциал. Имеются серьезные недостатки в выполнении обязательств в отношении ядерного разоружения, и ответственность за это лежит главным образом на ядерных державах. Они не могут и далее игнорировать обещания по разоружению, относящиеся к их ядерным арсеналам. Россия и Соединенные Штаты должны взять на себя ведущую роль в возобновлении сокращения запасов ядерного оружия. Кроме того, существует множество других важных мер, по которым государства, обладающие ядерным оружием, могут взять на себя обязательства в связи с Конференцией по рассмотрению действия ДНЯО, таких как юридически обязательные негативные гарантии безопасности, запрет на крылатые ракеты, несущие ядерные боезаряды, переговоры по тактическому ядерному оружию и, что, возможно, еще более важно, снижение рисков, включая снятие с боевого дежурства. Я настоятельно призываю государства, обладающие ядерным оружием, отказаться от процедур его приведения в состояние повышенной готовности, которые являются потенциально дестабилизирующими. Снижение боеготовности с целью избежать случайного применения ядерного оружия отвечает всеобщим интересам.

Г-н Председатель, ваши превосходительства, от стрелкового оружия и легких вооружений ежегодно гибнет полмиллиона человек. Большинство непосредственных жертв – мужчины. Женщины, мальчики и девочки также страдают от насилия, причиняемого стрелковым оружием и легкими вооружениями. Незаконный и неконтролируемый оборот оружия, рост бытового насилия и насилия со стороны сексуального партнера и уменьшение публичного пространства для женщин сеют в обществе жестокость. Мы все должны получить более эффективный контроль над этими видами оружия, включая боеприпасы. Обзорная Конференция 2018 года по Программе действий Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями предоставит важную возможность для укрепления нашей борьбы с ними/

Позвольте мне также упомянуть о важной проблеме химического оружия. Мы с удовлетворением отмечаем, что работа Совместного механизма по расследованию применения химического оружия в Сирии была продлена еще на один год. Решение третьей Конференции по рассмотрению действия Конвенции о конкретных видах обычного оружия, предусматривающее создание группы правительственных

экспертов по автономным системам оружия летального действия, также должно быть признано в качестве важного шага вперед/

Моя страна имеет честь работать в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций в этом и в следующем году. Основная задача Совета – и, соответственно, наша главная задача – это сохранение международного мира и безопасности и предотвращение будущих конфликтов. На мой взгляд, устойчивая безопасность достижима только через сотрудничество и разоружение. Отсутствие сотрудничества и разоружения привело к ухудшению мировой стабильности и безопасности. Такое развитие событий нам нужно повернуть вспять не только и не столько для себя, сколько ради следующих поколений. Именно на этом мы должны сосредоточиться в качестве отправной точки еще и в интересах выполнения Повестки дня на период до 2030 года.

Давайте же незамедлительно поможем поставить наш мир на более безопасный курс посредством проведения переговоров по запретительному договору и надлежащего осуществления ДНЯО.

Председатель: Я благодарю вас, Ваше Превосходительство, за ваше интересное выступление.

Позвольте мне прервать наше заседание, чтобы проводить Ее Превосходительство г-жу Валльстрём из зала.

Заседание ненадолго прерывается.

Председатель: Заседание возобновляется. Уважаемые коллеги, дамы и господа, я хотел бы тепло приветствовать нашего следующего уважаемого гостя – вице-министра народной власти по иностранным делам Венесуэлы Его Превосходительство г-на Рубена Дарио Молину. Я благодарю вас, г-н вице-министр, за то, что вы посетили заседание Конференции по разоружению и обратитесь к нам с заявлением. Предоставляю вам слово.

Г-н Молина (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Я рад возможности кратко выступить перед вами по такому основополагающему для нас и всего человечества вопросу. Боливарианская Республика Венесуэла вновь подтверждает свою приверженность делу укрепления всеобщего, полного и недискриминационного ядерного разоружения как одной из гарантий международного мира и безопасности. Боливарианское правительство вновь заявляет, что в контексте осуществления своей мирной дипломатии оно привержено идеалам мира в интересах укрепления мировой безопасности. Моя страна уделяет особое внимание работе, проводимой в рамках Конференции по разоружению – единственного и незаменимого многостороннего форума с мандатом на переговоры по разоружению. Конференция по разоружению доказала свой авторитет и свою значимость, ведь в ее истории были достигнуты важные крупномасштабные успехи, такие как Конвенция о биологическом оружии, Конвенция о запрещении химического оружия и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Тем не менее, следует упомянуть и два десятилетия застоя Конференции по разоружению, несмотря на скрытую опасность, сопряженную с гонкой ядерных вооружений и продолжающимися попытками модернизировать имеющийся арсенал.

Конференция должна вернуться к выполнению своей миссии и в срочном порядке принять широкую и сбалансированную программу работы, учитывающую приоритеты в области разоружения. Необходимо начать переговоры по юридически обязывающему документу о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия. Он должен содержать конкретные положения о проверке, охватывающие такие вопросы, как запасы, предотвращение гонки вооружений, которая может возникнуть в космическом пространстве, а также негативные гарантии безопасности.

Вызывает тревогу тот факт, что крупные державы склонны выделять огромные финансовые ресурсы для наращивания своих ядерных сил вместо того, чтобы направить их на сокращение масштабов нищеты на глобальном уровне, на социальное развитие народов и на помощь в целях развития для достижения Целей в области

устойчивого развития. По данным Организации Объединенных Наций, 836 млн человек живут в условиях крайней нищеты, 2,4 млрд человек не имеют доступа к улучшенным средствам санитарии, 1,1 млрд человек не имеют доступа к электричеству, а 880 млн человек живут в городских трущобах. При этом одна ядерная держава объявила, что за девять лет она намерена вложить в свои ядерные системы более 348 млрд долл. США. Венесуэла заявляет, что необходимо поощрять диалог и дипломатические переговоры в целях предотвращения и преодоления неравенства, нищеты и крайней нищеты, маргинализации, нетерпимости, расизма и ксенофобии. От этих бедствий страдают миллионы людей. Моя страна выражает сожаление в связи с тем, что на милитаризацию тратятся ресурсы, которые можно было бы направить на цели продовольственной безопасности, здравоохранения, образования и благополучия народов.

Ядерное оружие создает серьезную угрозу для существования человечества. Это оружие не должно применяться ни при каких обстоятельствах, ибо его применение или угроза его применения представляют собой нарушение Устава Организации Объединенных Наций и преступление против человечности. Венесуэла поддерживает все подходы, которые могут способствовать прогрессу в области ядерного разоружения. Единственной эффективной гарантией против его применения или угрозы его применения является его запрещение и полная ликвидация транспарентным, проверяемым и необратимым образом в четко установленные сроки. Необходимо незамедлительно достичь универсального, безусловного и окончательного согласия по юридически обязывающему документу, с тем чтобы обеспечить защиту государств, не обладающих ядерным оружием, от применения или угрозы применения такого оружия. Мы призываем к ликвидации роли ядерного оружия в стратегических оборонных доктринах, политике обеспечения безопасности и военных стратегиях. Мы не можем и далее поддерживать концепцию безопасности на основе поощрения и развития военных союзов, смысл которых сводится к сдерживанию или угрозе применения ядерного оружия.

Терроризм и насильственный экстремизм – это проблемы мирового масштаба, несущие угрозу для международного мира и безопасности. Венесуэла отвергает терроризм во всех его формах и проявлениях. Борьба с терроризмом должна вестись в рамках многостороннего сотрудничества в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, нормами международного права и международного гуманитарного права. Мы признаем важность резолюции 1540 (2004) как меры по предотвращению попадания оружия массового уничтожения в руки террористических групп. Ликвидация таких вооружений и контроль над ними являются наилучшей гарантией предотвращения получения негосударственными субъектами доступа к ним. Мы поддерживаем разработку нового юридически обязывающего инструмента по борьбе с актами химического и биологического терроризма. Обеспечение ядерного разоружения и нераспространения имеют жизненно важное значение для укрепления международного мира и безопасности. Они не должны основываться на привилегиях и дискриминации, поскольку мир, достигнутый на таких условиях, неустойчив по определению.

Регион Латинской Америки и Карибского бассейна отличается своей четкой приверженностью делу мира. За последние два десятилетия был достигнут значительный прогресс в области мира и безопасности. Суммарные военные расходы стран нашего региона являются самыми низкими на глобальном уровне. Мы подчеркиваем жизненно важное значение зон, свободных от ядерного оружия, для решения вопросов нераспространения и продвижения общей региональной политики безопасности без ядерного оружия, преследующего военные цели. Венесуэла является государством – участником Договора Тлателолко, с момента подписания которого недавно минуло 50 лет. В соответствии с этим Договором была создана первая зона, свободная от ядерного оружия. Это наиболее весомый вклад, который внесли страны нашего региона в укрепление мира, международного права и гуманитарного права. Мы вновь подтверждаем нашу приверженность укреплению зоны мира в Латинской Америке и Карибском бассейне. Второй саммит СЕЛАК, Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна, состоявшийся 23 января 2014 года в Гаване, Куба, стал важной вехой в этом отношении. Главы государств Латинской

Америки и Карибского бассейна подписали итоговую декларацию. Венесуэла подтверждает то, что было согласовано в политической декларации, принятой на пятом саммите СЕЛИАК, состоявшемся 25 января 2017 года в Пунта-Кане, Доминиканская Республика, о настоятельной необходимости продвижения к основной цели всеобщего и полного разоружения под строгим международным контролем. Мирная дипломатия, за которую ратует Венесуэла, соответствует декларации, принятой на втором саммите Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна в 2014 году, в которой регион Латинской Америки и Карибского бассейна был объявлен зоной мира. Вызывают тревогу попытки, на которые мы призываем обратить внимание, распространить на Латинскую Америку и Карибский бассейн военные доктрины таких военных органов, как НАТО, и содействовать созданию военных союзов некоторых стран, которые ставят под угрозу мирный курс развития этого региона.

Венесуэла вновь подтверждает свою приверженность мирному использованию космического пространства. Оно должно использоваться на благо народов, независимо от уровня их экономического и научного развития и без ущерба для безопасности государств. Конференция по разоружению является подходящим форумом для формирования консенсуса в целях выработки юридически обязывающего инструмента о предотвращении гонки вооружений и запрете на размещение и применение оружия в космическом пространстве. На семнадцатом саммите глав государств и правительств Движения неприсоединившихся стран, состоявшемся в сентябре 2016 года на острове Маргарита, Венесуэла, мы подчеркнули нашу традиционную позицию, приветствующую немедленное начало переговоров по разработке конвенции о ликвидации ядерного оружия. Венесуэла подчеркивает договоренность, достигнутую в итоговом документе саммита Движения неприсоединившихся стран на острове Маргарита, в котором выражена озабоченность по поводу медленных темпов прогресса в направлении ядерного разоружения. Этот документ содержит призыв к созданию новых зон, свободных от ядерного оружия, в том числе на Ближнем Востоке.

Венесуэла подчеркивает необходимость безотлагательного начала на Конференции по разоружению переговоров по ядерному разоружению, в частности по всеобъемлющей конвенции по ядерному оружию с целью запретить обладание им, его разработку, производство, приобретение, испытание, накопление его запасов, его передачу и применение или угрозу его применения и таким образом обеспечить его уничтожение в течение конкретного периода времени. Мы готовы принять участие в международной конференции Организации Объединенных Наций высокого уровня по ядерному разоружению, созываемой в 2018 году в соответствии с резолюцией 68/32 Генеральной Ассамблеи, с целью дальнейшего поощрения разоружения и нераспространения ядерного оружия.

В заключение, г-н Председатель, я хотел бы сказать, что мы уверены в том, что под председательством Российской Федерации Конференция окажется в состоянии разработать программу работы, которая позволит нам достичь результатов и взять на себя ведущую роль в области ядерного разоружения. Наша цель заключается в укреплении мира, и в этой связи необходимо предотвратить новые угрозы для различных народов, такие как кибератаки. Перед Конференцией по разоружению стоит задача обеспечения более спокойного будущего для следующих поколений.

Председатель: Благодарю вас, Ваше Превосходительство, за ваше выступление и за слова поддержки российском председательству на Конференции.

Позвольте мне прервать наше заседание для того, чтобы проводить Его Превосходительство г-на Молину из зала.

Заседание ненадолго прерывается.

Председатель: Заседание возобновляется. Хочет ли кто-то из делегаций взять слово? Слово предоставляется представителю Корейской Народно-Демократической Республики. Прошу вас.

Г-н Чжу Ён Чхоль (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я беру слово для того, чтобы от имени моей делегации выразить решительное несогласие с предвзятыми обвинениями в адрес моей страны, высказанными делегациями из некоторых европейских стран, в том числе с замечаниями уважаемых гостей из Швеции и Болгарии, и отвергнуть их.

Судя по логике их аргументов, я склонен считать, что на самом деле они не обеспокоены ситуацией на Корейском полуострове, а намеренно игнорируют реальность, с тем чтобы встать на сторону враждебных сил из политических соображений. Они с пылом повторяют шаблонные осуждения в адрес Корейской Народно-Демократической Республики, однако их не интересует наша позиция, которая объясняет, откуда исходит реальная угроза, а также наш неизбежный выбор в пользу наращивания нашего потенциала самообороны. Это явно показывает, что, хотя они и призывают к глобальной и региональной безопасности и миру, их слова и дела абсолютно непоследовательны и противоречат друг другу.

Председатель: Есть ли еще желающие взять слово? Я вижу, что слово хочет взять представитель Республики Корея. Пожалуйста.

Г-жа Ким Кён Хэ (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотела бы сказать, что заявления Северной Кореи относительно Корейского полуострова лишены всякого основания, рассчитаны на то, чтобы ввести в заблуждение, и противоречат фактам. Я искренне надеюсь, что Корейская Народно-Демократическая Республика осознает тот очевидный факт, что они постоянно нарушают многочисленные важные международные обязательства. Я не буду повторять наши доводы. Вместе с тем я убеждена, что те, кто провел в этом зале много лет, поймут, кому они должны верить.

Председатель: Я вижу, что слово хотела бы взять представительница Болгарии. Вам предоставляется слово. Пожалуйста.

Г-жа Давидова (Болгария) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, очень коротко: наш заместитель министра иностранных дел на самом деле сказал, что Корейская Народно-Демократическая Республика провела ядерные испытания в нарушение своих международных обязательств, и это было лишь неоспоримой констатацией факта.

Председатель: Хочет ли еще кто-то взять слово? Слово предоставляется представителю Корейской Народно-Демократической Республики.

Г-н Чжу Ён Чхоль (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прискорбно, что Южная Корея по-прежнему использует все средства и возможности для того, чтобы ввести в заблуждение мировое общественное мнение и навести критику на Корейскую Народно-Демократическую Республику, с тем чтобы усилить давление. Южная Корея дошла до того, что она пытается превратить этот благородный форум в площадку для своей политической пропаганды и мобилизовать поддержку для своих злобных замыслов в отношении Корейской Народно-Демократической Республики.

Что касается европейских стран, высказавших критические замечания в адрес моей страны, то им было бы целесообразно – если они желают сделать что-то полезное для ослабления напряженности на Корейском полуострове – не идти на поводу у враждебных сил в разжигании конфронтации с Корейской Народно-Демократической Республикой, а вместо этого попытаться получить точное и объективное представление о ситуации на Корейском полуострове на основе их собственного суждения.

Председатель: Есть ли еще желающие выступить? Я надеюсь, таковых не будет. Я не вижу еще желающих выступить, поэтому мы завершаем нашу работу на сегодня, и сегмент высокого уровня сессии Конференции по разоружению 2017 года также объявляю завершенным.

Следующее пленарное заседание состоится во вторник, 7 марта, в 10 часов утра в Зале совета. Заседание объявляю закрытым.

Заседание закрывается в 12 ч 15 мин.